



QUATRIÈME ANNÉE.
On s'abonne
à l'imprimerie.
N^o 12 France par an
payables par trimestre
et d'avance.

MESSAGER

DE TAHITI.

NUMÉRO 35
Avec des Notices: 1 Fr ligne
caractères 9 points
(peut varier.)
Au COMPTANT.
S'adresser à l'imprimerie

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE 1859.

PARTIE OFFICIELLE.

Papeete, le 25 Septembre 1859.

Par décision de S. M. POMARE, Reine des Iles de la Société, et du Commissaire Impérial P. I.
L'indigène Toni est nommé juge du district d'Hitiaa, en remplacement de Tiararua destitué pour incompétence, après extinction des Hauts-titres du district.

Le Commissaire Impérial P. I. accorde à cet agent, à titre d'émolument pour ses fonctions, une somme annuelle de treize cents francs.

La présente nomination sera enregistrée aux revues et au bureau des Affaires Indigènes.

Papeete, le 1^{er} Septembre 1859.
POMARE. E. G. de la RICHERIE.

Par décision de S. M. POMARE, Reine des Iles de la Société, et du Commissaire Impérial P. I.
L'indigène Tevau est nommé juge du district de Papeete, en remplacement de Tira des Commissaires.
Le Commissaire Impérial P. I. accorde à cet agent, à titre d'émolument pour ses fonctions, une somme annuelle de trois cents francs.

La présente nomination sera enregistrée aux revues et au bureau des Affaires Indigènes.

Papeete, le 1^{er} Septembre 1859.
POMARE. E. G. de la RICHERIE.

Par décision de S. M. POMARE, Reine des Iles de la Société, et du Commissaire Impérial P. I.
L'indigène Tenasia est nommé juge du district de Paee, en remplacement de Pura destitué pour incompétence dans ses fonctions.

Le Gouverneur, Commissaire Impérial, accorde à cet agent, à titre d'émolument pour ses fonctions une somme annuelle de cent vingt francs.

La présente nomination sera enregistrée aux revues et au bureau des Affaires Indigènes.

Papeete, le 1^{er} Septembre 1859.
POMARE. E. G. de la RICHERIE.

Le Commissaire Impérial P. I. aux Iles de la Société, Vu l'article 33 de la loi du 30 Novembre 1855 sur les jugements.

ORDONNE.

M. le capitaine Valles, faisant fonctions de Procureur Impérial des tribunaux français des Etats du Protectorat, remplira jusqu'à nouvel ordre à la haute cour indigène, les fonctions de délégué du Commissaire Impérial P. I. près les Iles de la Société.

Il assistera aux séances avec voix représentative, il rendra compte au Commissaire Impérial P. I. de tout ce qui pourra intéresser le gouvernement du Protectorat. Le présent ordre sera enregistré au greffe de la haute cour et au bureau des Affaires Indigènes.

Papeete, le 11^{er} Septembre 1859.
POMARE. E. G. de la RICHERIE.

Les fonctionnaires Indigènes de Tahiti et de Moorea, sont prévenus que le paiement de leurs indemnités, acquies pour le troisième trimestre de 1859, commencera au bureau des affaires indigènes le 3 octobre, et continuera jusqu'au 23 du même mois; ceux qui ne se présenteront pas avant ce délai, ne seront pas payés, et seront obligés d'attendre jusqu'à prochains paiements.

Les fonctionnaires de Taitarapu, d'Hitiaa et de Papeete, seront payés à Taravao comme par le passé.

PAEAU PARAU NA TE HAU.

Papeete, le 25 Tepepa 1859.

No te faatiaa a Tona Hanahana Pomare te Arii vahine o te mau fenua Taloite, e te mono o te Avavaa o te Emepera.

Te faatona hia o Toni ei Haava no te Matatiaa ra no Hitiaa, ei moetea Tiararua tei faaore hia te toroa no te haapo ore, i muri ae te maiti raa a te Hui Basila.

E aufo te mono o te Avavaa o te Emepera, na tei maiti toroa i na farane e tora hanere i te matahiti hoo.

E papai hia teienci parau toroa i te fare toroa o te Avavaa o te paau Tahiti.

Papeete te 1^o Tepepa 1859.
E. F. de la RICHERIE. POMARE.

No te faatia raa a Tona Hanahana Pomare te Arii vahine o te mau fenua Taloite, e te mono o te Avavaa o te Emepera.

Da faatona hia o Tenno ei mutui, no te mataatiaa ra o Papeete ei mono ia Tira tei faaore i te toroa.

E aufo te mono o te Avavaa o te Emepera na tei maiti toroa, i na farane e tora hanere i te matahiti hoo.

E papai hia teienci parau toroa i te fare toroa o te Avavaa o te paau Tahiti.

Papeete, te 1^o Tepepa 1859.
E. G. de la RICHERIE. POMARE.

No te faatia raa a Tona Hanahana Pomare te Arii vahine o te mau fenua Taloite, e te mono o te Avavaa o te Emepera.

Ha faatona hia o Tenania ei mutui no te mataatiaa ra no Paee ei mono ia Perua te faaore hia te toroa no te haapo ore.

E aufo te mono o te Avavaa o te Emepera na teienci taata toroa i na farane hoo hanere e piti shuru i te matahiti hoo.

E papai hia teienci parau toroa i te fare toroa o te paau Tahiti.

Papeete, te 1^o Tepepa 1859.
E. G. de la RICHERIE. POMARE.

Te mono o te Avavaa o te Emepera ite mau fenua Taloite.

I te hio raa i te fraa 39 o te Tare no te 39 no Novema 1855 no te haava raa.

TE FAATAA NEI:

Te Tapitana Valles tei rave i te toroa Avavaa i ore i te mau Tripena no te mau fenua o te hau Tamaru, e rave oia, e te oia i te hoo faaore raa api i te toroa Avavaa no te Avavaa o te Emepera i pihoho i te mau fenua Taloite te haava raa rahi a te mau Tohitu.

E haere oia te mau haava raa mai te mono hoo, e oana e faaite mai i te mono o te Avavaa o te Emepera i te mau parau atoa e au ite hau Tamaru nei.

E papai hia teienci parau toroa i te fare toroa o te Avavaa raa rahi e i te fare toroa o te paau Tahiti.

Papeete te 1^o Tepepa.
E. G. de la RICHERIE. POMARE.

Te faaite hia i'u nei te hio toroa no Tahiti o Moorea, e ri te matahiti 3 no Atopa ra, e haamata hia i te aufo raa a ta raaon mau moni toroa, no te toro e na Avae e toro no teienci matahiti 1839; ei rera aufo hia i'u ai e tse nei i te 95 o taau Avae rai; e te fois e ore o haere mai i teienci teienci mau hahana i faaite hio nei, e ore ia ta raaon aufo hia i'u, e riro fa. i te hio raa i'u i te raa aufo raa i mau hio.

Ta te hio toroa no Taitarapu, no Hitiaa e no Papeete, ei Taravao i te aufo hia i'u mai tei matahiti ra.

Nous extrayons de la Revue Coloniale l'article suivant sur le coton, par le Docteur O'Rourke.

(SUITE ET FIN.)

Dans les derniers temps, l'Indoustan, pays originaire de la culture industrielle cotonnière, s'est trouvé dépassé par le coton de deux nations: l'Espagne et l'États-Unis. L'Espagne a produit le coton le plus ancien, l'Angletèrre pour la fabrication des fils et les États-Unis pour le coton court soie. Il ne se consommait pas une seule livre de coton qui ne nous arrivât de l'États-Unis; vingt-cinq ans ne se sont pas écoulés, et il ne se consommait plus une seule pièce de toile de coton faite dans un pays d'Amérique. On ne trouve plus de coton en Espagne, et on l'exporte maintenant toutes; bien plus, les États-Unis en exportent avec succès aux Indes: c'est véritablement un fleuve qui remonte vers sa source.

- Les planteurs partent en les cotons en trois groupes: Les cotonniers herbacés; Les cotonniers arborescents; Les cotonniers arbres.

Leur couleur est variable, blanc terne, blanc brillant argenté, rouge brun et jaune hérisse. Ils possèdent, de même que les laines, de si qualités latentes qui ne peuvent être reconnues ni au tact ni à la vue. Le filage seul les met en évidence.

Dans le commerce, on les partage en coton longue soie et coton courte soie; en outre, on les désigne sous le nom du pays où ils se produisent.

M. L'œuillel donne le tableau suivant pour les prix comparatifs des diverses sortes :

	Prix du kilogr.
Georgie, longue soie.....	4,62 à 7,75
Demary.....	2,31 3,...
Fernambouc.....	2,75 3,45
Egypte.....	2,67 3,70
Nouvelle-Orléans.....	1,80 3,06
Bahia.....	2,10 2,54
Georgie, courte soie.....	1,80 2,93
Indes-Occidentales.....	1,97 2,31
Surat.....	1,55 2,04
Madras.....	1,65 2,04
Bengale.....	1,34 1,65

Le coton Georgie, longue soie, est le roi du coton. Certaines variétés d'une belle perfection atteignent les prix de 8, 10, 12 et même 14 francs le kilogramme. En Algérie, le sol et le climat paraissent propres à produire le coton court soie, mais le rendement plus considérable sur-passe, en prix, celui du long; le coton court soie d'un prix supérieur, celui qui n'en peut fournir au commerce plus de 30,000 balles par an. Dans les provinces d'Alger et Constantine, la courte soie est la variété qui réussit le mieux; dans la province d'Oran, c'est la longue soie qui, par une particularité presque au climat, y devient une plante vivace. (catalogue de l'Exposition algérienne, J.-J. Dural.)

Dans nos colonies de la Guyanne et des Antilles, des tentatives très-avancées ont été faites afin d'encourager les planteurs; des grames tirées des meilleures sources ont déjà contribué à régénérer les espèces et il faut espérer que les cotons français reprendront sur les marchés le rang que leur qualité leur assigne. L'exposition permanente des produits coloniaux au ministère de la marine offre la collection la plus complète de tous les rotins et de leurs produits, avec des explications puisées aux sources et leurs sources, grâce à MM. Balgère, Belonger, de l'horé, Graugé, l'abbé Godé, Aubry Leroy, Perrot, etc.

Il en est de même pour les autres substances textiles mentionnées dans cet article. La distribution géographique du cotonnier est plus répandue qu'on se le croit; c'est une plante non-seulement dans les pays tropicaux dans les deux hémisphères, mais en outre des contrées dont la température ne descend pas au-dessous de 13° à 14°. Résumons nos notions, c'est au lieu pour les parties méridionales de l'Europe. Il croît même en Crimée. Sa limite, pour l'Europe, est 43° latitude Nord. En Asie, on le cultive jusqu'à Astracan, en Chine et au Japon jusqu'à 41° latitude Nord. Il en est de même près de son pays pour l'Amérique du Nord et dans l'Amérique du Sud jusqu'à 30° S., et même 33° sur ses côtes occidentales.

Comme tous les végétaux très-cultivés et d'une indispensable utilité, le cotonnier présente une multitude d'espèces et de variétés, peut-être mal déterminées. Linnée en compte 11 rang espèces; Lamark, huit, de Casselle, 13; Morh a porté ce nombre à vingt-neuf. L'œuillel persennant de nos colonies est assez connue pour faire apprécier, de près, ces diversités: espèces bien déterminées.

Suivant les travaux récents du docteur Ryde (Oultre-mer and-commerce de coton in India), les différentes variétés de coton doivent être rapportées à quatre espèces distinctes du genre Gossypium.

Le Goss. indicum ou Herbaceous de l'Inde, de la Chine, de l'Arabie, de la Perse, de l'Asie Mineure et de quelques parties de l'Afrique;

- 2° G. Arborescens, véritable coton de l'Inde.
- 3° G. Barbadosense, coton mexicain ou des Indes occidentales, contenant les variétés Sea-Island, New-Orléans-Géorgie; transporté à Bourbon et dans l'Inde, où il porte le nom de coton de Bourbon.
- 4° G. Peruvianum ou Acuminatum, qui produit le Fernambouc, le Peruvian, le Maragan et le Brésilien. Il se distingue surtout par ses arêtes nettes et sa croissance différente de celles. Cette variété existe depuis longtemps dans l'Inde.

Une découverte importante de M. Mercer, sur l'indication des mêmes espèces pour modifier la structure de la fibre du coton et la rendre propre à des usages très-variés, a mérité à sa suite une reconnaissance excessive honorée à l'exposition de Londres. Il a démontré qu'en plongeant le coton dans une solution de chlorure de soufre, la fibre perdait son apparence microscopique rubané pour revêtir une forme plus ronde, en même temps qu'elle se condensa. Ce changement produit trois effets remarquables: la fibre est plus résistante, plus colorable et acquiert une plus grande affinité pour les matières colorantes, propriétés qui changent complètement l'appareur habituelle de ces fibres en les rapprochant du lin. On ne s'occuperait ici que d'un autre exemple des produits du cotonnier. Les graines servent à l'extraction d'une huile propre à l'alimentation, lorsqu'elle est recuite, et parfaitement saponifiable; lorsqu'on ne l'extrait pas, elle sert pour les bestiaux; enfin, on en fait du papier, le coton sous forme de ouate est certainement le meilleur support à appliquer sur les herbiers et dans le papier-propre de la derme du contact de l'air, on en fait aussi des mousses.

Le coton très propre aux étoffes fait de mauvais cordons, sous le rapport de la solidité; on en fait, en Amérique surtout, des voiles à bon marché, plus souples et plus maniables que ceux de chanvre, pour les embarcations; leur durée est moindre, mais leur tissu plus serré résiste mieux le vent. Elles résistent aussi moins longtemps dans les soies à l'humidité.

BATIMENTS SUR RADE

- 11 Août 3 mâts b. du Protectorat Sultan, cap. Roberts.
- 11 de Br. du Protectorat Suéde, cap. Hurle.
- 6 Septembre, Côte du Protectorat Alma, cap. Lemaire.
- 9 de Trois-mâts b. Anglais Comet, cap. Pélée.
- 43 de Brig-goût du Protectorat Simon, cap. Clark.
- 13 de Gailette du Protectorat Aorai, cap. Lewis.
- 13 de Gailette du Protectorat Elio, cap. Chapman.

Mouvements du Port de Papete, du Jeudi 8 au Samedi 22 Septembre 1859.

ENTRÉES.

- 8 Septembre, Côte du Protectorat Mary, cap. Holmen, 14 ton., huile de coco, venant de Huahine en 6 jours.
- 9 de trois mâts b. Anglais Comet, cap. Paltte, 356 ton., 43 hommes d'équipage. Chargement: 317 ton. de charbon, venant de Caréou 130 jours.
- 13 de Brig-Gailette de France Fortugues, cap. Clark, 100 ton., 8 hommes d'équipage. Chargement: 14 ton. d'huile de coco, sac et cocos, venant des Tuamotou en 22 jours.
- 13 de Gailette du Protectorat Elio, cap. Chapman, 115 ton., 7 hommes d'équipage, 3 passagers, chargement divers, venant de San-Francisco en 33 jours.
- 13 de Gailette du Protectorat Aorai, cap. Lewis, 5 hommes d'équipage, 4 sacs de chargement, Naere et 2 ton. d'huile de coco, venant de Penrhyn en 20 jours.
- 18 de Gailette de Huahine Mary, cap., Leary, 10 ton., 3 hommes d'équipage, 1 passager, 26 barils d'huile de coco, venant de Huahine en 3 jours.
- 18 de Gailette du Protectorat Margaret, cap. Snow, 33 ton., 6 hommes d'équipage, 4 passagers, 3 ton. f2 d'huile de coco, venant des Tuamotou en 2 jours.
- 18 de Brig-Gailette du Protectorat Julia, cap. Atwood, 120 ton., 8 hommes d'équipage, 4 passagers, 1 ton. d'huile de coco, Naere, venant de Penrhyn en 42 jours.
- 20 de Gailette du Protectorat Alois, cap. Layton, 50 ton. 5 hommes d'équipage, 13 passagers, chargement divers venant de Tahiti en 4 jours.

SORTIES.

- 10 S. pleube, Gailette de Borabora Manuapa, cap. Hurmo, 55 ton., 13 hommes d'équipage, 10 passagers, 50 sacs, allant à Borabora.
- 15 de Côte de Raiata Mary, cap. Holmen, 14 ton., 3 hommes d'équipage; chargement divers, allant à Raiata.
- 21 de Gailette de Huahine Mary, cap. Leary, 10 ton., 3 hommes d'équipage, 2 passagers, chargement divers, allant à Huahine.
- 22 de Gailette du Protectorat Margaret, cap. Snow, 35 ton., 6 hommes d'équipage, chargement divers allant au Tuamotou.

Mercuriale du 7 au 22 Septembre 1859.

	Prix:	le bo.	le choix.
Pain.....	1 fr.	le bo.	
Farine.....	80 p.	les 100k.	
Beuf frais.....	1 fr. 80	le bo.	1er choix.
de.....	1 fr. 50	le bo.	2e choix.
Lard frais.....	1 fr. 50	le bo.	3e choix.
de.....	3 p.	la dr.	
Légumes.....	4 p.	le paquet.	
Poissons.....	1 p.	Certifié véritable	

Le Commissaire de Police
Kieffer.
Vu: Le Directeur des affaires Européennes:
P. Landis.



AVIS.

Il est défendu d'aller chercher des fûts dans la vallée de Fautaha, sans une permission préalable des propriétaires.

Le Directeur des Affaires Européennes,
P. Landes.

A partir du 1er Octobre prochain, il est défendu d'attacher les chevaux au port-somme à aux écuries, ou ailleurs situées dans l'enceinte de Papeete. Les écuries annexes seront passibles de l'article 21 du règlement de police.

Le Directeur des Affaires Européennes,
P. Landes.

AVIS.

M. Rouge perçoit les indigènes qui lui doivent de vouloir bien solder leur compte chez M. Darling.
Rouge.

AVIS.

Le Sieur L'abbé-père prie d'éviter les personnes qui lui doivent de venir régler avec lui, ceux qui ne s'en sont pas débiés, autrement ils seront poursuivis devant le juge de Paix.

AVIS.

Monsieur Fwall prévient tous ses débiteurs indigènes de régler le solde de leurs dettes chez lui dans le plus bref délai, autrement ils seront poursuivis devant le juge de Paix.

AVIS.

L'indigène Tirao est dans l'intention de vendre un morceau de terrain dans le district de Paie, sous-district de Aitahia, et connu sous le nom de Vaitava. Les réclamations seront reçues au bureau des Affaires indigènes jusqu'au 24 Octobre 1859.

Parau faite.

Te faare hā me te hāre i te fōi i ro i te faera o Pa-tuara mā te parau faia i ore na te fāta pēhā.

Te Aorāra mo te pōpō Pāpa.
P. Landes.

Et te mahana māfāpōpō Aorā i māx nei tāto ato ai, e ore rā te o-tā i te mā hā te pōpō hōmō te te tāhā ata mā hōra pōpō i te mā o-tā i ro i Pāpōte nei.

Te mā hā hā rā rā e hā hā hā i a i te i rāva 21 o te faare rā o te māto [Pōhō].

Parau faite.

Te fāte ata nei Miti Hu i te mā tāhā Tahiti atoā hā māhā i mī te tāto i tōna fāre, e fāfā ata i tōna mā tarāhā rā i te fāre o mīti Darēl.

Pāpōhō: Bōpō.

Te faite ata nei o Aorā i te mā tāhā fōre e tērahā rā rō i tōna fāre, e hāre mā i tōna mā tāhā o rā i rō i tōna fāre. Te ore i tōna mā e māhā māhā te i tōna Aorā i māx nei, e hā hā hā i i māx i tōna e hāva Pāpā rā.

Parau faité.

I te faite ore o mīti Yva (Erīmāni) i te mā-tā-ata i tarāhā i te tōna. I tōna rā fāre e māhā hāpō-pō mā te mā i hōr hōr e nei.

O te ore i tōna fāre rā, e tōn hā i tā i tā i rō i te rāna o te hāva pāpā.

Parau faite.

Te opā nei te tāhā mā hā rā o Tiro i te hāo i te hōe mā fāre hā e vū i Paie nei i rō i te māhāna hā rā o Aitāhā, e vū i rāva te hōe. E fāhā hā te pōpō pōpō mā tōnā hōr rā fāre e hā hā hā i te 21 no Aorā 1859.

ETAT DES BESTIAUX.
Abattus à Papeete, du 7 au 22 Septembre 1859.

Date de l'abat-tage.	NOMS des bouchers.	NOMS des vendeurs.	Espèce des bestiaux.	Nombre.	MARQUES.
10 septembre	M. Georget	M. Thomas (District de Papeete)	Tauréau	1	21.
12 do.	do.	Leclercq (District de Papeete)	Tauréau	4	47.
14 do.	do.	Tua à marā. (District de Papeete)	Tauréau	1	As de carreau.
17 do.	do.	Banbrédig. (District de Papeete)	Vache	1	C.
do.	do.	Ydi. (District de Papeete)	Vache	4	T.
do.	do.	Jean-Davy (District de Paie)	Vache	1	A. I.
do.	do.	Nau. (District de Papeete)	Tauréau	1	

Papeete, le 22 Septembre 1859.
Le Commissaire de Police,
Kaufer.

Vu: Le Directeur des Affaires Européennes,
P. Landes.

OBSERVATIONS METEOROLOGIQUES du 9 au 15 Septembre 1859.

DATES.	HAUTEUR BAROMETRIQUE		TEMPERATURE			Moyenne de 6 h. du mat. à 6 h. du soir.	Humidité relative en centièmes.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour.
	hauteur moyenne	oscillation diurne.	à 6 h. mat.	à 6 h. soir.	Moyenne.				
V. 9	766.8	0.9	21.0	27.3	24.4	23.4	7%		SO.
S. 10	766.6	0.9	21.0	27.0	24.0	23.3	7%		SO.
L. 11	767.9	0.8	21.3	27.5	24.4	23.8	7%		SO.
M. 12	760.7	1.1	21.4	27.9	24.6	23.3	8%		NE.
M. 13	761.5	1.1	22.2	28.2	25.2	23.5	62%	0.0005	N. S. O.
M. 14	760.8	0.7	22.4	27.0	24.7	21.1	67%		S. S. I.
J. 15	760.6	1.8	21.5	27.5	24.5	22.7	66%		

OBSERVATIONS METEOROLOGIQUES du 16 au 24 Septembre 1859.

DATES.	HAUTEUR BAROMETRIQUE		TEMPERATURE			Moyenne de 6 h. du mat. à 6 h. du soir.	Humidité relative en centièmes.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour.
	hauteur moyenne	oscillation diurne.	Minimum.	Maximum.	Moyenne.				
V. 16	760.1	1.1	20.0	27.4	24.4	24.1	7%		SO.
S. 17	769.5	0.7	20.2	27.1	24.8	23.6	7%		SO.
D. 18	760.4	0.8	20.4	26.5	23.4	23.4	8%	0m.5	N. O.
M. 19	759.7	1.3	22.0	27.0	24.5	24.6	7%		S.
M. 20	758.9	0.6	21.0	26.8	24.9	25.2	7%		N. E.
M. 21	757.5	1.1	21.4	26.6	24.0	24.8	7%		N. E.
J. 22	759.0	1.0	23.3	30.0	26.4	25.8	6%		N. E.

Le Gérant, Ch. SENTENAC.
Typographe du Gouvernement, Papeete.